

# Phối hợp giữa địa phương và doanh nghiệp lần đầu tiên ở Nhật Bản để xây dựng các biện pháp phòng, chống ô nhiễm

## - Thỏa thuận phòng, chống ô nhiễm và thỏa thuận bảo vệ môi trường -

Nhà máy nhiệt điện Yokohama (trước)



Source: Yokohama City Historical Reference Room, City of Yokohama

Nhà máy nhiệt điện Yokohama (sau)

**Thỏa thuận giữa địa phương và doanh nghiệp  
có được trước khi ban hành các quy định  
pháp luật hữu quan**



Nguồn: Ban quy hoạch môi trường, thành phố Yokohama

### Tóm tắt dự án

Trong giai đoạn tăng trưởng kinh tế nhanh ở Nhật Bản, nhất là từ thập kỷ 60 tới thập kỷ 80, Yokohama đã phải đổi mới với tình hình ô nhiễm nghiêm trọng.

Vào thời điểm đó, thành phố đang tiến hành lấn biển ở khu vực vịnh Negishi để bố trí đất cho các nhà máy điện và các nhà máy lọc dầu v.v. Điều đó khiến người dân càng lo lắng về vấn đề xuống cấp môi trường. Ngay cả trong thời điểm đó, theo hệ thống pháp lý Nhật Bản thì chính quyền địa phương không được ủy quyền điều chỉnh các nguồn gây ô nhiễm, ví dụ như nhà máy. Cho dù bị hạn chế như vậy, nhưng vì môi trường ngày càng xuống cấp, chính quyền thành phố Yokohama năm 1964 đã thương thảo và ký “thỏa thuận phòng, chống ô nhiễm” với một công ty nhiệt điện là đơn vị muôn xây dựng

trên đất lấn biển. Đó là lần đầu tiên ở Nhật Bản có một thỏa thuận như vậy. Kể từ khi đó, thành phố Yokohama đã ký các thỏa thuận tương tự với các công ty khác để phòng, chống ô nhiễm và bảo vệ môi trường tự nhiên cho thành phố.

Dần dần, cùng với những thay đổi về hệ thống pháp lý cả nước và nhận thức của người dân, thành phố Yokohama đã quyết định điều chỉnh “thỏa thuận phòng, chống ô nhiễm” và ký kết “các thỏa thuận bảo vệ môi trường” với các công ty để tuân thủ các quy định pháp luật có liên quan và đáp ứng yêu cầu xã hội.

Tới năm 2012, thành phố Yokohama đã ký thỏa thuận với 28 công ty để giải quyết các vấn đề về trái đất ẩm lén, bảo tồn sinh thái, cải tạo cảnh quan, v.v.

Trong những năm hợp tác, phối hợp với các doanh nghiệp, môi trường thành phố Yokohama đã được cải thiện đáng kể, trên cơ sở tuân thủ các quy định pháp luật hữu quan, các điều khoản trong “thỏa thuận phòng, chống ô nhiễm” và “thỏa thuận bảo vệ môi trường” về các nguồn ô nhiễm công nghiệp, song song với việc phát triển hệ thống thoát nước thải sinh hoạt.

Tuy nhiên, gần đây “thỏa thuận phòng, chống ô nhiễm” chỉ là một phần của chiến lược chung về bảo vệ môi trường; thành phố Yokohama hiện đang triển khai “Quy hoạch quản lý môi trường (2011-2025)” để khôi phục nền kinh tế của thành phố mà vẫn đảm bảo tính hấp dẫn và bền vững.

# Thỏa thuận phòng, chống ô nhiễm và Thỏa thuận bảo vệ môi trường

## Sơ lược về Thỏa thuận Phòng, chống ô nhiễm

Ban đầu, nội dung thỏa thuận chỉ bao gồm các công trình mới hoặc mở rộng các công trình hiện hữu, nhưng về sau cũng bao hàm cả những công trình hiện hữu. Nội dung của thỏa thuận ban đầu có bao gồm những nội dung chính sau:

- ✓ Các biện pháp phòng, chống ô nhiễm chung;
- ✓ Kiểm soát nguyên, nhiên liệu thô;
- ✓ Cải thiện quy trình sản xuất;
- ✓ Kiểm soát các chất ô nhiễm;
- ✓ Theo dõi và báo cáo về khí thải, nước thải, v.v.;
- ✓ Công khai thông tin;
- ✓ Quyền của cán bộ thành phố vào doanh nghiệp thanh tra tại chỗ;
- ✓ Hoạt động tham vấn; v.v.

## Các bên liên quan thực hiện thỏa thuận

Trong quá trình thực hiện thỏa thuận, các bên liên quan đã triển khai những hoạt động sau đây:

- ✓ Doanh nghiệp lên kế hoạch, thiết kế và giới thiệu các công nghệ tối ưu để phát triển, khai thác và quản lý cơ sở của mình;
- ✓ Người dân – với sự hỗ trợ của các hiệp hội y tế địa phương – tổ chức các hội thảo bảo vệ môi trường để thu thập thông tin, số liệu, thiết lập mối quan hệ với các cơ quan chính quyền, thảo luận các vấn đề khác nhau; và
- ✓ Chính quyền thành phố mời các chuyên gia tới giúp tăng cường năng lực chuyên môn và kiến thức về chuẩn bị và đánh giá nội dung thỏa thuận.

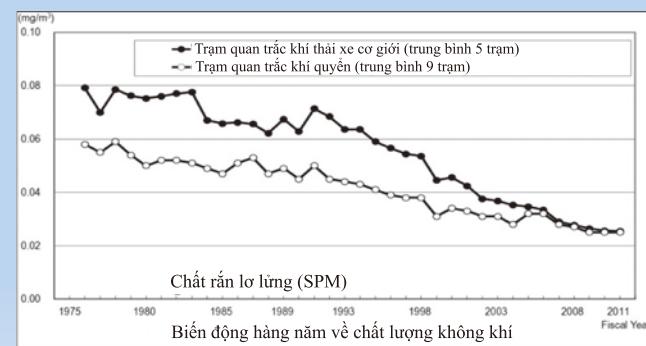
## Xây dựng nhà máy nhiệt điện sạch dùng than ngay tại khu vực đô thị

Nhà máy nhiệt điện Isogo là nhà máy nhiệt điện đầu tiên tham gia “thỏa thuận phòng, chống ô nhiễm” với thành phố Yokohama, được xây dựng vào thập kỷ 1960. Theo chính sách tại thời điểm đó, nhà máy được thiết kế dùng than làm nhiên liệu, nhưng đã áp dụng công nghệ sạch do các kỹ sư công nghệ hàng đầu Nhật Bản phát triển. Đặc điểm của nhà máy hiện hữu như sau:

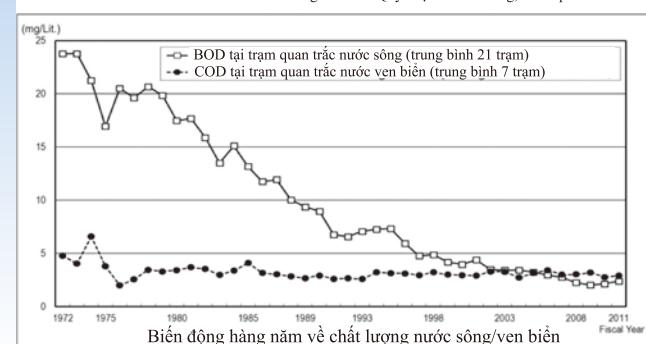
- ✓ Nhà máy nhiệt điện dùng than có công suất 1200 MW;
- ✓ Sử dụng hệ thống nồi hơi siêu áp, nhà máy có hiệu suất sản xuất điện tới 43%;
- ✓ Với công nghệ cao như vậy, lượng ký thải sun-phua ô-xít (SOx) và ni-tơ ô-xít (NOx) đo được chỉ ở mức dưới 20 ppm, tương đương với mức tạo ra từ nhà máy nhiệt điện dùng khí đốt; và
- ✓ Các biện pháp kiểm soát ô nhiễm khác đã được sử dụng để đảm bảo rằng nhà máy thân thiện với môi trường, ví dụ như quay vòng tro than, xử lý nước thải, kiểm soát tiếng ồn.

## Cải thiện môi trường ở Yokohama

Với việc ban hành quy định về kiểm soát ô nhiễm từ cuối thập kỷ 1960, chính quyền địa phương và doanh nghiệp đã phải áp dụng các biện pháp kiểm soát ô nhiễm. Nhưng ngay cả trước khi được thể chế hóa thành luật lệ đòi hỏi thì Yokohama đã yêu cầu các nhà máy phải có các biện pháp kiểm soát, căn cứ vào thỏa thuận phòng, chống ô nhiễm mà hai bên đã ký kết. Nhờ đó, chất lượng môi trường trong thành phố ở đầu thập kỷ 1970 đã được cải thiện rất nhiều. Ngày nay, không khí và nước ở nhiều điểm quan trắc đều đạt tiêu chuẩn môi trường.



Nguồn: Ban Quy hoạch môi trường, thành phố Yokohama



Nguồn: Ban Quy hoạch môi trường, thành phố Yokohama

## Điều chỉnh nội dung thỏa thuận

“Thỏa thuận phòng, chống ô nhiễm” đã có sự thay đổi về nội dung, dẫn tới những điều chỉnh về nội dung trong “Thỏa thuận bảo vệ môi trường”, bao hàm những tác động môi trường mới phát sinh có hại đối với con người, những vấn đề môi trường đô thị và toàn cầu, vấn đề bảo tồn sinh thái, bảo tồn đa dạng sinh học và cải tạo cảnh quan, v.v.

Nhà máy nhiệt điện Isogo



Hình ảnh được cung cấp bởi J-POWER (EPDC)